

# Le partenaire

Seul c'est difficile . . .  
En partenariat, ça se porte bien!

## Vers des partenariats communautaires rassembleurs

Pluri-elles (Manitoba) inc. a lancé en novembre dernier un projet de 4 ans qui a pour but d'encourager la création de partenariats en alphabétisation familiale dans des communautés francophones du Manitoba.

Pluri-elles œuvre dans le domaine de l'alphabétisation au Manitoba francophone depuis 14 ans. Ce projet novateur lui permet de mieux jouer son rôle de leadership en alphabétisation. Dans ce dossier, Pluri-elles coordonne la création et la gestion de partenariats essentiels à l'épanouissement des communautés.

Mona Dupuis  
Pluri-elles (Manitoba) inc.  
570, rue des Meurons  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 2P8  
(204) 233-1735  
1 800 207-5874  
Télécopieur : (204) 233-0277  
plurielles@shaw.ca  
www.pluri-elles.mb.ca



De gauche à droite sur la photo : Mona Dupuis, coordonnatrice du projet, Christiane Méthot, présidente de Pluri-elles, l'honorable Raymond Simard, député de Saint-Boniface et Mona Audet, directrice générale de Pluri-elles.

Bienvenue dans le premier numéro du bulletin du projet Vers des partenariats communautaires rassembleurs. Au cours des prochaines années, nous utiliserons ce bulletin pour vous tenir au courant des développements du projet et des activités que les communautés participantes organiseront. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de plus d'informations.

- \* À propos du projet. **Page 2**
- \* Saint-Boniface, Saint-Georges et Saint-Claude participent. **Page 3**
- \* Qu'est-ce que l'alphabétisation familiale? **Page 3**
- \* Statistiques sur l'alphabétisation chez les francophones du Canada. **Page 4**

# Vers des partenariats communautaires rassembleurs

## Étapes de la mise en œuvre du projet

- \* Étude sur le développement de l'alphabétisation familiale par la création de partenariats (concept du National Centre for Family Literacy);
- \* Étude d'un modèle de partenariat utilisé au Québec : Lire... Écrire... Grandir... Ensemble à St- Michel;
- \* Enquête auprès des communautés franco-manitobaines intitulée Parlez nous de vous;
- \* Sondage et analyse sur l'alphabétisation familiale pour identifier ressources existantes, besoins et partenaires potentiels. En collaboration avec Joanne Therrien de Vidacom et Thibault Martin, sociologue de l'Université de Winnipeg;

**Recommandation :** Il est recommandé que soit initié des efforts de concertation destinés à établir, sous le leadership de Pluri-elles, un partenariat communautaire incluant tous les acteurs intéressés à développer l'alphabétisation familiale, la francisation et la re francisation au Manitoba français. Ce partenariat devra viser à développer une alphabétisation familiale adoptant une approche holistique et respectueuse de la diversité des communautés.

- \* Élaboration d'un guide d'appui au développement de partenariats que chaque communauté peut adapter à sa réalité, dans le but :
  - \* de rassembler des expertises existantes;
  - \* de reconnaître les forces des communautés.



Pour en savoir plus sur le modèle de partenariat de Saint-Michel, visitez le site Web de Pluri-elles : [www.pluri-elles.mb.ca](http://www.pluri-elles.mb.ca)



« Nous remercions tous les groupes participant à cet effort ainsi que les apprenants qui s'engagent à parfaire leur formation afin de mieux se préparer pour l'économie du XXI<sup>e</sup> siècle. »

L'honorable Raymond Simard,  
député de Saint-Boniface

## Choix des communautés qui participent au projet

- \* Pluri-elles a visité au printemps 2004 huit communautés parmi lesquelles un comité de sélection en a choisi trois.
- \* La région de Saint-Georges fut choisie en raison de sa forte population métisse. Au-delà de 80 % des élèves de l'école se dit métis.
- \* La communauté de Saint-Claude répondait aux critères de communauté rurale ayant un grand besoin de programmes et de ressources en alphabétisation familiale.
- \* La communauté du nord de Saint-Boniface a la particularité d'accueillir plusieurs nouveaux arrivants et réfugiés, une population croissante dans ce quartier.

Chaque communauté entame ses démarches en création de partenariats en janvier 2005.



## Qu'est-ce que l'alphabétisation familiale?

L'équipe de Pluri-elles (Manitoba) inc. a participé à une formation à l'intention des intervenants et des gestionnaires en alphabétisation familiale. Cette formation, offerte par La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF) se nomme « Fondements de l'alphabétisation familiale dans un contexte minoritaire francophone »

Selon la FCAF, par alphabétisation familiale on entend une démarche menée auprès d'un adulte significatif (parent, ami, gardienne, etc.) dans la vie d'un enfant. Cette démarche vise au développement global de l'adulte sur les plans personnel, scolaire et communautaire. Le développement aidera l'adulte à mieux comprendre sa vie en tant que francophone en milieu minoritaire. De plus, l'adulte peut devenir un modèle positif pour l'enfant.



Pour en savoir plus sur la Fédération nationale en alphabétisation en français, visitez le site Web de Pluri-elles : [www.pluri-elles.mb.ca](http://www.pluri-elles.mb.ca)

# Un adulte sur quatre ne peut faire la lecture à un enfant (ABC Canada)

Parmi les connaissances qui permettent à l'adulte d'être le premier éducateur pour l'enfant, la capacité de lire et d'écrire occupe une place importante. C'est pourquoi nous vous présentons un portrait statistique\* relatif à l'alphabétisation chez les francophones canadiens qui vivent en milieu minoritaire. Les chiffres sont répartis selon cinq niveaux d'aptitude. Ces statistiques confirment qu'il existe de grands besoins en alphabétisation dans nos communautés. Vers des partenariats communautaires rassembleurs se veut un projet dont l'impact à long terme pourrait aider à changer ces statistiques canadiennes.

## NIVEAU 1

**25 % des francophones sont à un niveau très faible de capacité de lecture.**

- \* Ils ne sont peut-être pas capables d'utiliser de l'information écrite pour prendre des décisions. Par exemple, pour déterminer la quantité d'un médicament qu'il faut donner à un enfant.
- \* Un grand nombre de ces personnes se fie à leur mémoire et a recours à des stratégies astucieuses pour se tirer d'affaire.

## NIVEAU 2

**27 % des francophones ne peuvent déchiffrer que des textes écrits simplement et présentés clairement.**

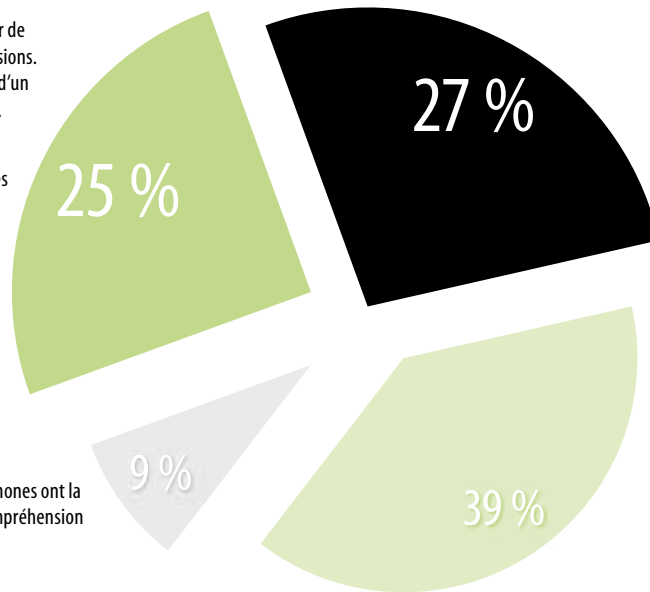
- \* Ces personnes croient savoir lire, mais elles ont tendance à éviter de le faire à moins d'y être obligées.

## NIVEAUX 4 ET 5

9 % des Canadiens francophones ont la capacité nécessaire à la compréhension d'imprimés complexes.

## NIVEAU 3

39 % des francophones ont un niveau de capacité de lecture convenable pour occuper la plupart des emplois. Cependant, ils pourraient éprouver de la frustration face au jargon technique de certains manuels et autres documents spécialisés.



Pour en savoir plus sur les partenaires en alphabétisation, visitez le site Web de Pluri-elles : [www.pluri-elles.mb.ca](http://www.pluri-elles.mb.ca)

\*Source : Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (1994), menée par l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)

Partenaire du projet

[www.nald.ca/nlsf.htm](http://www.nald.ca/nlsf.htm)